

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

23 JUNI 1972.

WETSONTWERP

houdende wijziging van sommige bepalingen
inzake het sociaal statuut der zelfstandigen.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

HOOFDSTUK I.

Wijzigingen aangebracht
aan het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967
betreffende het rust- en overlevingspensioen
der zelfstandigen.

Artikel 1.

In artikel 2, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd door de wetten van 1 april 1969, 27 juni 1969, 9 juni 1970 en 3 mei 1971 en door de koninklijke besluiten van 6 augustus 1969, 14 juli 1970, 13 januari 1971 en 26 november 1971, worden de woorden « in artikel 12, § 1, 1°, a, en 2°, a, » vervangen door de woorden « in de artikelen 12, § 1, 2°, a, en 14, § 2 ».

Art. 2.

Artikel 9, § 1, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 9. — § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 43, belooft het jaarlijks basisbedrag van het rustpensioen :

» 1° 60 000 frank, indien de gerechtigde een gehuwd man is wiens echtgenote alle beroepsbezigheid, behoudens deze door de Koning toegelaten, heeft gestaakt en geen rust- of overlevingspensioen geniet toegekend krachtens dit besluit of krachtens een andere Belgische of buitenlandse pensioen-

(¹) Zie :

Stukken van de Senaat :

384 (1971-1972) : Wetsontwerp.

409 (1971-1972) : Verslag.

416, 430, 433 en 438 (1971-1972) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

20, 21 en 22 juni 1972.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

23 JUIN 1972.

PROJET DE LOI

modifiant certaines dispositions en matière
de statut social des travailleurs indépendants.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

CHAPITRE I.

Modifications apportées
à l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967
relatif à la pension de retraite et de survie
des travailleurs indépendants.

Article 1.

A l'article 2, § 1, alinéa 1, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 1^{er} avril 1969, 27 juin 1969, 9 juin 1970 et 3 mai 1971 et par les arrêtés royaux des 6 août 1969, 14 juillet 1970, 13 janvier 1971 et 26 novembre 1971, les mots « à l'article 12, § 1, 1° a, et 2°, a, » sont remplacés par les mots « aux articles 12, § 1, 2°, a, et 14, § 2 ».

Art. 2.

L'article 9, § 1, du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 9. — § 1. Sans préjudice des dispositions de l'article 43, le montant annuel de base de la pension de retraite est de :

» 1° 60 000 francs, si le bénéficiaire est un homme marié dont l'épouse a cessé toute activité professionnelle, sauf celle autorisée par le Roi, et ne jouit pas d'une pension de retraite ou de survie accordée en vertu du présent arrêté ou en vertu d'un autre régime de pension belge ou étranger ou d'une

(¹) Voir :

Documents du Sénat :

384 (1971-1972) : Projet de loi.

409 (1971-1972) : Rapport.

416, 430, 433 et 438 (1971-1972) : Amendements.

Annales du Sénat :

20, 21 et 22 juin 1972.

regeling of een vergoeding wegens ziekte, invaliditeit of onvrijwillige werkloosheid bij toepassing van een Belgische of buitenlandse wetgeving inzake sociale zekerheid;

» 2° 45 300 frank voor de andere gerechtigden.

» De Koning bepaalt onder welke voorwaarden de echtgenote de betaling der onder 1° bedoelde voordelen mag verzaken en de weerslag van deze verzaking op het rustpensioen van de man.

» De in deze paragraaf bedoelde bedragen worden tot de volgende bedragen opgevoerd op de hierna bepaalde data :

			Bedrag bedoeld in 1°	Bedrag bedoeld in 2°
» Op 1 juli 1973 ...	F	65 000	50 200	
» Op 1 juli 1974 ...	F	70 000	55 100	
» Op 1 januari 1975 ...	F	75 000	60 000.	»

Art. 3.

In artikel 9, §§ 2 en 3, van hetzelfde besluit worden de bedragen « 1 350 frank », « 942 frank », « 2 700 frank » en « 1 884 frank » respectievelijk vervangen door « 1 433 frank », « 1 000 frank », « 2 866 frank » en « 2 000 frank ».

Art. 4.

Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 11. — Onverminderd de bepalingen van artikel 43, belooft het jaarlijks basisbedrag van het overlevingspensioen 45 300 frank.

» Dit bedrag wordt opgevoerd tot de volgende bedragen op de hierna bepaalde data :

- » Op 1 juli 1973 : 50 200 frank;
- » Op 1 juli 1974 : 55 100 frank;
- » Op 1 januari 1975 : 60 000 frank. »

Art. 5.

De opsomming die voorkomt in artikel 22 van hetzelfde besluit wordt als volgt gewijzigd en aangevuld vanaf 8° :

« 8° met de vergoedingen wegens ziekte, invaliditeit of onvrijwillige werkloosheid toegekend bij toepassing van een Belgische of buitenlandse wetgeving inzake sociale zekerheid;

» 9° met de uittredingsvergoeding toegekend ingevolge de wet tot bevordering van de sanering van de landbouw en van de tuinbouw;

» 10° met de bedrijfsinkomsten ».

Art. 6.

Artikel 24 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 7.

In hetzelfde besluit wordt een artikel 30bis ingelast dat plaats neemt onmiddellijk na de ondertitel « Afdeling 6 — Algemene bepalingen ».

« Artikel 30bis. — Uitgezonderd in de gevallen en onder de voorwaarden door de Koning bepaald, zijn het rustpensioen en het overlevingspensioen slechts uitbetaalbaar zo de gerechtigde geen beroepsbezigheid uitoefent en zo hij geen vergoeding geniet wegens ziekte, invaliditeit of onvrijwillige werkloosheid bij toepassing van een Belgische of buitenlandse wetgeving inzake sociale zekerheid.

indemnité pour cause de maladie, d'invalidité ou de chômage involontaire par application d'une législation de sécurité sociale belge ou étrangère;

» 2° 45 300 francs pour les autres bénéficiaires.

» Le Roi détermine dans quelles conditions l'épouse peut renoncer au paiement des avantages visés au 1° et l'incidence de cette renonciation sur la pension de retraite du mari.

» Les montants visés au présent paragraphe sont portés aux montants suivants aux dates fixées ci-après :

			Montant visé au 1°	Montant visé au 2°
» Au 1 ^{er} juillet 1973 ...	F	65 000	50 200	
» Au 1 ^{er} juillet 1974 ...	F	70 000	55 100	
» Au 1 ^{er} janvier 1975 ...	F	75 000	60 000.	»

Art. 3.

A l'article 9, §§ 2 et 3, du même arrêté, les montants de « 1 350 francs », « 942 francs », « 2 700 francs » et « 1 884 francs » sont remplacés respectivement par « 1 433 francs », « 1 000 francs », « 2 866 francs » et « 2 000 francs ».

Art. 4.

L'article 11 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 11. — Sans préjudice des dispositions de l'article 43, le montant annuel de base de la pension de survie est de 45 300 francs.

» Ce montant est porté aux montants suivants aux dates fixées ci-après :

- » Au 1^{er} juillet 1973 : 50 200 francs;
- » Au 1^{er} juillet 1974 : 55 100 francs;
- » Au 1^{er} janvier 1975 : 60 000 francs.

Art. 5.

L'énumération qui figure à l'article 22 du même arrêté est modifiée et complétée comme suit à partir du 8° :

« 8° des indemnités pour cause de maladie, d'invalidité ou de chômage involontaire accordées par application d'une législation de sécurité sociale belge ou étrangère;

» 9° de l'indemnité de sortie accordée en vertu de la loi favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticulture;

» 10° des revenus professionnels. »

Art. 6.

L'article 24 du même arrêté est abrogé.

Art. 7.

Il est inséré dans le même arrêté un article 30bis qui prend place immédiatement après le sous-titre « Section 6 — Dispositions générales ».

« Article 30bis. — Sauf dans les cas et sous les conditions déterminées par le Roi, la pension de retraite et la pension de survie ne sont payables que si le bénéficiaire n'exerce pas d'activité professionnelle et s'il ne jouit pas d'une indemnité pour cause de maladie, d'invalidité ou de chômage involontaire, par application d'une législation de sécurité sociale belge ou étrangère.

» De Koning bepaalt eveneens in welke gevallen en onder welke voorwaarden de beroepsbezigheid uitgeoefend door de echtgenoot van de gerechtigde de uitbetaling van het rustpensioen verhindert. »

Art. 8.

Artikel 31, 3°, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 9.

Artikel 42, § 1, 1°, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° de jaarlijkse tegemoetkoming die het Rijk aan het Rijksinstituut afdraagt en die vastgesteld is op :

- » 2 619 miljoen voor het tweede semester 1972;
- » 5 971 miljoen voor 1973;
- » 6 765 miljoen voor 1974;
- » 7 815 miljoen voor 1975. »

Art. 10.

De eerste twee alinea's van § 1 van artikel 43 van hetzelfde besluit worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 43. — § 1. De rust- en overlevingspensioenen alsmede de Rijkstegemoetkoming bepaald in artikel 42, § 1, 1°, worden aangepast aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen overeenkomstig de wet van 2 augustus 1971.

» De bedragen vastgesteld in de artikelen 9, 11 en 42, § 1, 1°, zijn reeds aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen 121,19. »

HOOFDSTUK II.

**Wijzigingen aangebracht
aan het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967
houdende inrichting
van het sociaal statuut der zelfstandigen.**

Art. 11.

De artikelen 12, 13 en 14 van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der Zelfstandigen, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 74 van 10 november 1967, door de wetten van 9 juni 1970 en 21 december 1970 en door de koninklijke besluiten van 13 januari 1971 en 26 november 1971, worden door de volgende bepalingen vervangen :

« *Bedrag der bijdragen.*
» A. Vóór de pensioenleeftijd.

» Artikel 12. — § 1. Onverminderd de uitzondering bedoeld in § 2 zijn de onderworpenen de volgende jaarlijkse bijdragen verschuldigd :

» 1° voor het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen : 2 % op het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 420 000 frank niet te boven gaat;

» 2° voor de andere stelsels :

» a) op het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 225 000 frank niet te boven gaat : 10,50 %;

» b) op het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 225 000 frank te boven gaat maar 420 000 frank niet overtreft : 2,50 %.

» Voor de berekening van de bijdragen bedoeld onder 1° en 2°, a, worden de bedrijfsinkomsten van de onderworpenen geacht 80 000 frank te bereiken wanneer het referentieinko-

» Le Roi détermine également dans quels cas et sous quelles conditions l'activité professionnelle exercée par le conjoint du bénéficiaire fait obstacle au paiement de la pension de retraite. »

Art. 8.

L'article 31, 3°, du même arrêté est abrogé.

Art. 9.

L'article 42, § 1, 1°, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 1° la subvention annuelle que l'Etat verse à l'Institut national et qui est fixée à :

- » 2 619 millions pour le second semestre 1972;
- » 5 971 millions pour 1973;
- » 6 765 millions pour 1974;
- » 7 815 millions pour 1975. »

Art. 10.

Les deux premiers alinéas du § 1 de l'article 43 du même arrêté sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Article 43. — § 1. Les pensions de retraite et de survie ainsi que la subvention de l'Etat prévue à l'article 42, § 1, 1°, sont adaptées aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation conformément à la loi du 2 août 1971.

» Les montants fixés aux articles 9, 11 et 42, § 1, 1°, sont déjà adaptés à l'indice des prix à la consommation 121,19. »

CHAPITRE II.

**Modifications apportées
à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967
organisant le statut social
des travailleurs indépendants.**

Art. 11.

Les articles 12, 13 et 14 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par l'arrêté royal n° 74 du 10 novembre 1967, par les lois des 9 juin 1970 et 21 décembre 1970 et par les arrêtés royaux des 13 janvier 1971 et 26 novembre 1971 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« *Montant des cotisations.*
» A. Avant l'âge de la pension.

» Article 12. — § 1. Sans préjudice de l'exception visée au § 2, les assujettis sont redevables des cotisations annuelles suivantes :

» 1° pour le régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé : 2 % sur la partie des revenus professionnels qui n'excède pas 420 000 francs;

» 2° pour les autres régimes :

» a) sur la partie des revenus professionnels qui n'excède pas 225 000 francs : 10,50 %;

» b) sur la partie des revenus professionnels qui dépasse 225 000 francs mais n'excède pas 420 000 francs : 2,50 %.

» Pour le calcul des cotisations visées aux 1° et 2°, a, les revenus professionnels de l'assujetti sont présumés atteindre 80 000 francs si le revenu de référence, après application de

men, na toepassing van artikel 11, § 3, dit bedrag niet bereikt. De aldus vastgestelde bijdragen zijn verschuldigd zelfs zo geen winsten werden verwezenlijkt voor het in artikel 11, § 2, bedoelde refertejaar.

» De bijdrage bedoeld in het eerste lid, 2°, a, wordt op 10,75 % gebracht vanaf 1 januari 1974; de bijdrage bedoeld in het eerste lid, 2°, b, wordt gebracht op 3 % vanaf 1 januari 1974 en op 4 % vanaf 1 januari 1975.

» Het bedrag van 225 000 frank bedoeld in het eerste lid, 2°, wordt gebracht op 250 000 frank, 275 000 frank en 325 000 frank respectievelijk op 1 januari van de jaren 1973, 1974 en 1975.

» Het bedrag van 80 000 frank bedoeld in het tweede lid wordt gebracht op 86 666 frank, 93 333 frank en 100 000 frank respectievelijk op 1 juli 1973, 1 juli 1974 en 1 januari 1975.

» § 2. De onderworpen die, naast de bezigheid die aanleiding geeft tot onderwerping aan dit besluit, gewoonlijk en hoofdzakelijk een andere beroepsbezigheid uitoefent, is de in § 1 bedoelde bijdragen slechts verschuldigd wanneer zijn bedrijfsinkomsten als zelfstandige, voor het refertejaar bedoeld in artikel 11, § 2, minstens 80 000 frank belopen.

» Wanneer die bedrijfsinkomsten lager zijn dan 80 000 frank, is de onderworpen slechts bijdragen verschuldigd wanneer zijn inkomsten minstens 23 371 frank belopen. In dat geval betaalt de belanghebbende op zijn inkomsten, gehescheiden overeenkomstig artikel 11, § 3, de volgende jaarlijkse bijdragen :

» 1° 2 % voor het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen;

» 2° 6,50 % voor de andere stelsels. Deze bijdrage wordt op 6,65 % gebracht vanaf 1 januari 1974.

» Het bedrag van 80 000 frank waarvan sprake in deze paragraaf varieert overeenkomstig § 1, laatste lid.

» De Koning bepaalt wat, voor de toepassing van deze paragraaf, dient verstaan onder gewone en hoofdzakelijke tewerkstelling en wat daarmee kan gelijkgesteld worden.

» De Koning kan, onder de voorwaarden en binnen de grenzen die hij vaststelt, de toepassing van de bepalingen van deze paragraaf uitbreiden tot de gehuwde vrouwen en de weduwen die niet voldoen aan de voorwaarden betreffende de uitoefening van een andere beroepsbezigheid.

» B. Na de pensioenleeftijd.

» Artikel 13. — § 1. Vanaf het kwartaal tijdens hetwelk ze de leeftijd van 65 of 60 jaar bereiken, al naargelang het een man of een vrouw betreft, of een vervroegd rustpensioen als zelfstandige bekomen, zijn de onderworpenen geen bijdragen verschuldigd zo de in artikel 11, § 2, bedoelde bedrijfsinkomsten 23 371 frank niet bereiken.

» Wanneer bedoelde inkomsten minstens 23 371 frank belopen, is de onderworpen volgende jaarlijkse bijdragen verschuldigd vastgesteld op de bedrijfsinkomsten bedoeld in artikel 11, §§ 2 en 3 :

» 1° voor het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen : 2 % van het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 420 000 frank niet te boven gaat;

» 2° voor de andere stelsels :

» a) op het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 225 000 frank niet te boven gaat : 6,50 %. Deze bijdrage wordt op 6,65 % gebracht vanaf 1 januari 1974;

l'article 11, § 3, n'atteint pas ce montant. Les cotisations ainsi établies sont dues même s'il n'a pas été réalisé de bénéfices pour l'année de référence visée à l'article 11, § 2.

» La cotisation visée à l'alinéa 1, 2°, a, est portée à 10,75 % à partir du 1^{er} janvier 1974; la cotisation visée à l'alinéa 1, 2°, b, est portée à 3 % à partir du 1^{er} janvier 1974 et à 4 % à partir du 1^{er} janvier 1975.

» Le montant de 225 000 francs visé à l'alinéa 1, 2°, est porté à 250 000 francs, 275 000 francs et 325 000 francs respectivement au 1^{er} janvier des années 1973, 1974 et 1975.

» Le montant de 80 000 francs visé à l'alinéa 2 est porté à 86 666 francs, 93 333 francs et 100 000 francs respectivement aux 1^{er} juillet 1973, 1^{er} juillet 1974 et 1^{er} janvier 1975.

» § 2. L'assujetti qui, en dehors de l'activité donnant lieu à assujettissement au présent arrêté exerce habituellement et en ordre principal une autre activité professionnelle, n'est redevable des cotisations visées au § 1 que si ses revenus professionnels en qualité de travailleur indépendant pour l'année de référence visée à l'article 11, § 2, atteignent au moins 80 000 francs.

» Lorsque ces revenus professionnels sont inférieurs à 80 000 francs, l'assujetti n'est redevable de cotisations que si ses revenus atteignent au moins 23 371 francs. Dans ce cas l'intéressé paie sur ces revenus, réévalués conformément à l'article 11, § 3, les cotisations annuelles suivantes :

» 1° 2 % pour le régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé;

» 2° 6,50 % pour les autres régimes. Cette cotisation est portée à 6,65 % à partir du 1^{er} janvier 1974.

» Le montant de 80 000 francs dont il est question au présent paragraphe varie conformément au § 1, dernier alinéa.

» Le Roi détermine ce qu'il y a lieu d'entendre, pour l'application du présent paragraphe, par une occupation habituelle et en ordre principal et ce qui peut y être assimilé.

» Le Roi peut, dans les conditions et limites qu'il fixe, étendre l'application des dispositions du présent paragraphe aux femmes mariées et aux veuves qui ne remplissent pas la condition relative à l'exercice d'une autre activité professionnelle.

» B. Après l'âge de la pension.

» Article 13. — § 1. A partir du trimestre au cours duquel ils atteignent l'âge de 65 ans ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, ou obtiennent une pension de retraite anticipée en qualité de travailleur indépendant, les assujettis ne sont redevables d'aucune cotisation si les revenus professionnels visés à l'article 11, § 2, n'atteignent pas 23 371 francs.

» Lorsque les revenus en question atteignent au moins 23 371 francs, l'assujetti est redevable des cotisations annuelles suivantes établies sur les revenus professionnels visés à l'article 11, §§ 2 et 3 :

» 1° pour le régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé : 2 % de la partie des revenus professionnels qui ne dépasse pas 420 000 francs;

» 2° pour les autres régimes :

» a) sur la partie des revenus professionnels qui n'excède pas 225 000 francs : 6,50 %. Cette cotisation est portée à 6,65 % à partir du 1^{er} janvier 1974;

» b) op het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 225 000 frank te boven gaat maar 420 000 frank niet overtreft: 2,50 %. Deze bijdrage wordt gebracht op 3 % vanaf 1 januari 1974 en op 4 % vanaf 1 januari 1975.

» Het bedrag van 225 000 frank bedoeld in het vorig lid wordt aangepast overeenkomstig artikel 12, § 1, voorlaatste lid.

» § 2. Bij afwijking op de bepalingen van § 1 zijn de onderworpenen die vóór 4 januari 1957 de leeftijd hebben bereikt van 65 of 60 jaar, al naargelang het een man of een vrouw betreft en wier inkomsten bedoeld in artikel 11, § 2, minstens 23 371 frank bereiken, slechts het gedeelte van de bijdragen bedoeld in § 1, tweede lid, 2°, verschuldigd dat, overeenkomstig artikel 14, § 2, bestemd is voor het stelsel der familiale uitkeringen.

» § 3. De Koning bepaalt onder welke voorwaarden de door dit artikel bedoelde personen van bijdragen ontslagen zijn wanneer ze, op stuk van rust- en overlevingspensioenen, geacht worden alle beroepsbezigheid te hebben gestaakt.

» Artikel 14. — § 1. De inkomstenbedragen bedoeld in de artikelen 12 en 13 zijn gebonden aan de index der consumptieprijzen 121,19. Met het oog op het innen der bijdragen voor een bepaald jaar wordt er een coëfficiënt op toegepast. Deze coëfficiënt wordt bekomen door de vermenigvuldiging met 1,02 van de coëfficiënt die, op 1 januari van het betrokken jaar, toegepast wordt op de sociale uitkeringen in vergelijking met hun niveau aan index 121,19 der consumptieprijzen.

» § 2. De opbrengst der in de artikelen 12 en 13 bedoelde bijdragen die voor meerdere stelsels bestemd zijn, wordt onder die stelsels als volgt verdeeld :

	1972 2 ^e semester 2 ^e semestre	1973	1974	1975	
Stelsel der rust- en overlevingspensioenen.	60,18 %	61,04 %	62,74 %	63,60 %	Régime des prestations de retraite et de survie.
Stelsel der familiale uitkeringen ...	36,63 %	35,82 %	34,25 %	33,47 %	Régime des prestations familiales.
Stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ...	3,19 %	3,14 %	3,01 %	2,93 %	Régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur de l'assurance contre l'incapacité de travail.

Art. 12.

Artikel 15, § 1, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid dat als volgt is gesteld :

« Wanneer de man-helper gebruik heeft gemaakt van de mogelijkheid bijdragen te storten in plaats van zijn echtgenote, is deze laatste solidair gehouden tot de betaling van de bijdragen welke haar man verschuldigd is. »

Art. 13.

Artikel 20 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een § 5 die als volgt is gesteld :

« § 5. De door dit artikel beoogde kassen mogen van de betrokken aangeslotenen de terugbetaling vorderen van de kosten, die veroorzaakt worden door de rappelbrieven die ze, eventueel langs gerechtsdeurwaarder, moeten richten aan hun aangeslotenen, die achterstaan met de betaling van hun bijdragen, alsmede de kosten van rappelbrieven of opzoe-

» b) sur la partie des revenus professionnels qui dépasse 225 000 francs mais n'excède pas 420 000 francs : 2,5 %. Cette cotisation est portée à 3 % à partir du 1^{er} janvier 1974 et à 4 % à partir du 1^{er} janvier 1975.

» Le montant de 225 000 francs visé à l'alinéa précédent est adapté conformément à l'article 12, § 1, avant-dernier alinéa.

» § 2. Par dérogation aux dispositions du § 1, les assujettis qui ont atteint avant le 4 janvier 1957 l'âge de 65 ans ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, et dont les revenus professionnels visés à l'article 11, § 2, atteignent au moins 23 371 francs ne sont redevables que de la part des cotisations visées au § 1, alinéa 2, 2°, destinée au régime des prestations familiales conformément à l'article 14, § 2.

» § 3. Le Roi détermine dans quelles conditions les personnes visées par le présent article sont dispensées de cotiser lorsqu'en matière de pension de retraite ou de survie, elles sont censées avoir cessé toute activité professionnelle.

» Article 14. — § 1. Les montants des revenus repris aux articles 12 et 13 sont liés à l'indice des prix à la consommation 121,19. En vue de la perception des cotisations pour une année déterminée ils sont affectés d'un coefficient. Ce coefficient s'obtient en multipliant par 1,02 le coefficient qui est appliqué au 1^{er} janvier de l'année en cause, aux prestations sociales par rapport à leur niveau à l'indice 121,19 des prix à la consommation.

» § 2. Le produit des cotisations visées aux articles 12 et 13 et destinées à plusieurs régimes est réparti entre ces régimes de la façon suivante :

Art. 12.

L'article 15, § 1, du même arrêté est complété par un alinéa libellé comme suit :

« Lorsque le mari-aidant a usé de la faculté de cotiser en lieu et place de son épouse, cette dernière est tenue solidairement au paiement des cotisations dont son mari est redevable ».

Art. 13.

L'article 20 du même arrêté est complété par un § 5 libellé comme suit :

« § 5. Les caisses visées par le présent article peuvent réclamer aux affiliés en cause le remboursement des frais qui sont occasionnés par les rappels qu'elles sont amenées à adresser, le cas échéant, par huissier de justice, à leurs affiliés en retard de paiement de leurs cotisations ainsi que des frais des rappels ou des investigations auxquels elles doivent

kingen waartoe ze moeten overgaan wanneer hun aangesloten de inlichtingen niet verstrekken die nodig zijn om het recht op uitkeringen vast te stellen.

» De Minister van Middenstand kan forfaitaire bedragen bepalen welke de kassen uit dien hoofde mogen vragen.

» De onkosten voorzien in deze paragraaf worden ingevorderd zoals de bijdragen bedoeld in hoofdstuk 2.

» Deze paragraaf beoogt niet de kosten met betrekking tot het gerechtelijk contentieux waarvan de regeling gebeurt overeenkomstig het Gerechtelijk Wetboek. »

Art. 14.

In artikel 23 van hetzelfde besluit wordt tussen het eerste en tweede lid een lid ingelast dat als volgt is gesteld :

« Deze openbare besturen zijn ertoe gehouden aan de behoorlijk gemachtigde agenten van de openbare diensten en instellingen, zonder verplaatsing, inzage te verlenen van alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om het even welke bescheiden, en hen alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen die ze nodig zouden achten voor de toepassing van dit besluit en van de stelsels bedoeld in artikel 18 van dit besluit. »

HOOFDSTUK III.

Algemene- en Overgangsbepalingen.

Art. 15.

De verhogingen die voortspruiten uit de artikelen 2 en 4 van deze wet worden ambtshalve toegepast.

De Koning bepaalt door wie en hoe die aanpassing wordt doorgevoerd.

Art. 16.

Worden ambtshalve herzien de dossiers van de personen die aanspraak kunnen maken op de toepassing van de maatregelen getroffen door de Koning krachtens artikel 29, § 3, van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen of van de verhoging die voortspruit uit artikel 8 van deze wet, wanneer deze dossiers hangende zijn of wanneer het gaat om personen die een verminderd pensioen genieten.

Worden eveneens ambtshalve herzien de dossiers van de niet in het eerste lid bedoelde personen die op 1 juli 1972 een pensioen genieten verminderd ingevolge de weerslag van het onderzoek naar de bestaansmiddelen.

De Koning bepaalt door wie en hoe die herzieningen worden doorgevoerd welke uit onderhavig artikel voortspruiten.

Art. 17.

De aanvragen om rust- en overlevingspensioen ingediend na 30 juni 1972 maar vóór 1 april 1973 binnen het raam van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen worden geacht op 30 juni 1972 te zijn ingediend.

Art. 18.

De artikelen 27 en 29 van de wet van 9 juni 1970 houdende sociale programmatie ten voordele van de zelfstandigen worden opgeheven.

procéder lorsque leurs affiliés ne fournissent pas les renseignements nécessaires pour établir les droits aux prestations.

» Le Ministre des Classes moyennes peut fixer des montants forfaitaires que les caisses peuvent réclamer à ce titre.

» Les frais visés par le présent paragraphe sont recouvrés comme les cotisations visées au chapitre 2.

» Le présent paragraphe ne vise pas les frais afférents au contentieux judiciaire dont le règlement se fait conformément au Code judiciaire. »

Art. 14.

A l'article 23 du même arrêté est inséré entre l'alinéa 1 et l'alinéa 2 un alinéa libellé comme suit :

« Les administrations publiques sont tenues de communiquer, sans déplacement, aux agents dûment mandatés des services et établissements publics, tous actes, pièces, registres et documents quelconques qu'elles détiennent et de leur laisser prendre tous renseignements, copies ou extraits qu'ils jugeraient nécessaires en vue de l'application du présent arrêté et des régimes visés à l'article 18 du présent arrêté. »

CHAPITRE III.

Dispositions générales et transitoires.

Art. 15.

Les augmentations qui résultent des articles 2 et 4 de la présente loi sont appliquées d'office.

Le Roi détermine par qui et comment cette adaptation est faite.

Art. 16.

Sont revus d'office les dossiers des personnes qui peuvent prétendre à l'application des mesures prises par le Roi en vertu de l'article 29, § 3, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants ou de l'augmentation qui résulte de l'article 8 de la présente loi, lorsque ces dossiers sont en instance ou lorsqu'il s'agit de personnes qui jouissent d'une pension réduite.

Sont également revus d'office les dossiers des personnes qui ne sont pas visées à l'alinéa 1 et qui bénéficient au 1^{er} juillet 1972 d'une pension réduite par suite de l'incidence de l'enquête sur les ressources.

Le Roi détermine par qui et comment sont opérées les révisions résultant du présent article.

Art. 17.

Les demandes de pension de retraite ou de survie introduites après le 30 juin 1972 mais avant le 1^{er} avril 1973 dans le cadre de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants sont censées avoir été introduites le 30 juin 1972.

Art. 18.

Les articles 27 et 29 de la loi du 9 juin 1970 portant programmation sociale en faveur des travailleurs indépendants sont abrogés.

Art. 19.

De Koning bepaalt hoe, in het pensioenstelsel voor zelfstandigen en in dit voor werknemers, het rustpensioen wordt berekend van de personen die het pensioen bekomen na, voor een bepaalde periode, het genot van een vervroegd rustpensioen te hebben verzaakt bij toepassing van het koninklijk besluit getroffen in uitvoering van artikel 89 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen.

Art. 20.

De personen, wier pensioen vanaf 1 juli 1972 niet meer betaalbaar zou zijn bij toepassing van artikel 30bis, door onderhavige wet ingelast in het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967, behouden het pensioen waarop ze op 30 juni 1972 gerechtigd waren.

Art. 21.

§ 1. De personen die voor de vestiging van hun pensioenfonds, een onroerend goed of een levensverzekeringscontract hebben aangewend binnen het raam van de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, zijn voor het tweede semester van 1972 de bijdragen verschuldigd, vastgesteld op de basis bepaald door artikel 12, § 1, lid 1 en 2, van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967, zoals het werd gewijzigd door artikel 11 van deze wet, met dien verstande dat de aldaar bedoelde bijdrage van 10,50 % teruggebracht wordt op 6,50 %. Artikel 14, § 2, van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967, zoals het werd gewijzigd door deze wet, is van toepassing op de opbrengst van deze bijdrage.

Deze bijdrage is niet rentevestigend.

De Koning bepaalt :

1° de voordelen die de levensverzekeringscontracten moeten waarborgen opdat de aanwending zou kunnen behouden blijven;

2° het beloop van de vereiste hypothecaire inschrijving opdat de aanwending van een onroerend goed zou kunnen behouden blijven;

3° hoe er vrijwillig of ambtshalve een einde kan gemaakt worden aan de aanwending van een onroerend goed of van een levensverzekeringscontract en welke verplichtingen hieruit voor de zelfstandigen voortvloeien.

§ 2. Met ingang van 1 januari 1973 wordt er voor de toekomst een einde gemaakt aan de aanwendingen van een onroerend goed of van een levensverzekeringscontract.

Genoemde aanwendingen blijven de periode die 1 januari 1973 voorafgaat dekken. De Koning stelt nochtans vast hoe er vrijwillig of ambtshalve een einde kan gemaakt worden aan de aanwending van een onroerend goed, die genoemde periode dekt en welke verplichtingen daar voor de zelfstandige uit voortvloeien.

De Koning bepaalt de weerslag van lid 1 op de kapitalen aangewend inzake levensverzekering voor de periode die 1 januari 1973 voorafgaat.

Art. 19.

Le Roi détermine comment est calculée dans le régime des pensions des travailleurs indépendants et dans celui des travailleurs salariés, la pension de retraite des personnes qui obtiennent la pension après avoir renoncé, pour une période déterminée, au bénéfice d'une pension de retraite anticipée, par application de l'arrêté royal pris en exécution de l'article 89 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants.

Art. 20.

Les personnes, dont la pension ne serait plus payable à partir du 1^{er} juillet 1972, par application de l'article 30bis inséré par la présente loi dans l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967, maintiennent la pension dont elles étaient bénéficiaires au 30 juin 1972.

Art. 21.

§ 1. Les personnes qui ont affecté un immeuble ou un contrat d'assurances sur la vie à la constitution de leur fonds de pension dans le cadre de la législation relative à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, sont redevables pour le second semestre de l'année 1972 des cotisations établies sur les bases fixées par l'article 12, § 1, alinéas 1 et 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 tel qu'il est modifié par l'article 11 de la présente loi, étant entendu que la cotisation de 10,50 % qui y est visée est ramenée à 6,50 %. L'article 14, § 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 tel qu'il est modifié par la présente loi est applicable au produit de cette cotisation.

Cette cotisation n'est pas constitutive de rentes.

Le Roi détermine :

1° les avantages que les contrats d'assurance sur la vie doivent garantir pour que l'affectation puisse être maintenue;

2° l'importance de l'inscription hypothécaire requise pour que l'affectation d'un immeuble puisse être maintenue;

3° comment il peut être mis fin, volontairement ou d'office, aux affectations d'un immeuble ou d'un contrat d'assurance sur la vie et quelles sont les obligations qui en découlent pour le travailleur indépendant.

§ 2. A partir du 1^{er} janvier 1973, il est mis fin pour l'avenir aux affectations d'un immeuble ou d'un contrat d'assurance sur la vie.

Lesdites affectations continuent à couvrir la période antérieure au 1^{er} janvier 1973. Toutefois, le Roi détermine comment il peut être mis fin volontairement ou d'office aux affectations d'un immeuble couvrant ladite période et quelles sont les obligations qui en découlent pour le travailleur indépendant.

Le Roi détermine l'incidence de l'alinéa 1 sur les capitaux affectés en matière d'assurance sur la vie pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1973.

Art. 22.

Deze wet treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* en heeft uitwerking op 1 juli 1972.

Brussel, 22 juni 1972.

De Voorzitter van de Senaat,

Art. 22.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et sort ses effets le 1^{er} juillet 1972.

Bruxelles, le 22 juin 1972.

Le Président du Sénat,

P. STRUYE.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

H. VAN DONINCK.

W. JORISSEN.
